

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

BEHR THERMOT-TRONIK GmbH
Enzstrasse 25
70806 Kornwestheim

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

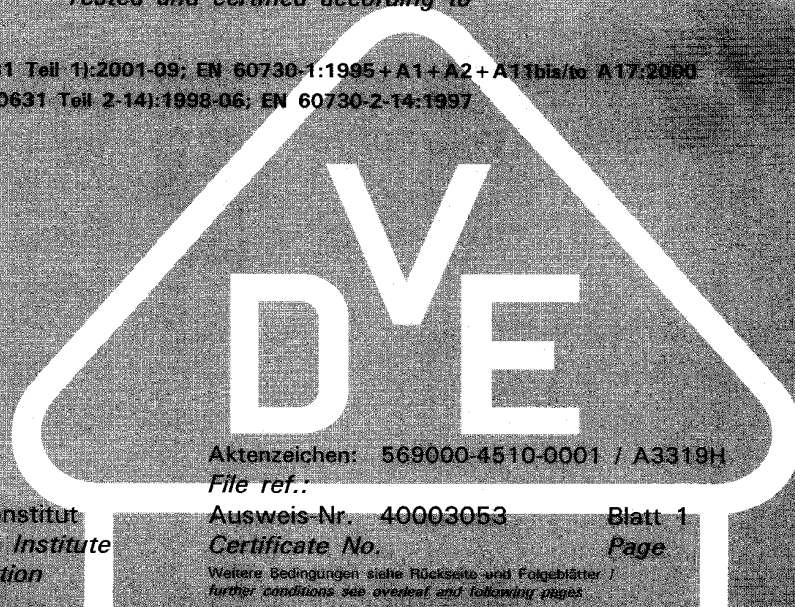
Stellantrieb, elektrisch
Actuator, electric

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1):2001-09; EN 60730-1:1995+A1+A2+A11bis/te A17:2000
DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631 Teil 2-14):1998-06; EN 60730-2-14:1997



Aktenzeichen: 569000-4510-0001 / A3319H
File ref.:

Ausweis-Nr. 40003053 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2002-09-04
(letzte Änderung/updated 2006-05-30)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Schuppe

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40003053 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
BEHR THERMOT-TRONIK GmbH, Enzstrasse 25, 70806 Kornwestheim

Aktenzeichen / *File ref.*
569000-4510-0001 / A3319H / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-05-30 2002-09-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003053.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003053.

Stellantrieb, elektrisch *Actuator, electric*

Typ(en) / *Type(s):*

X7.590
X7.592
X7.594

Zweck des RS
Purpose of control

Elektrischer Stellantrieb
Electric actuator

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 230 V / 24 V

Schutzgrad durch Gehäuse
Degree of protect. provided by enclosure

IP 44, nach entsprechendem Einbau
IP 44, after appropriate incorporation

Temperaturgrenzen des
Schaltkopfes
Temperature limits of the switch head

- 25T60° C

Merkmale der automatischen
Wirkungsweise
Features of automatic action

Typ 1 AA
Type 1 AA

Konstruktion
Construction

unabhängig montiertes RS
independently mounted control

Glühdrahtfestigkeit
Glow wire resistance

550° C / 850° C

Kriechstromfestigkeit
Tracking resistance

PTI 175 / 250

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Testing and Certification Institute * Institut VDE d'Essais et de Certification



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40003053 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
BEHR THERMOT-TRONIK GmbH, Enzstrasse 25, 70806 Kornwestheim

Aktenzeichen / *File ref.*
569000-4510-0001 / A3319H / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-05-30 2002-09-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003053.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003053.

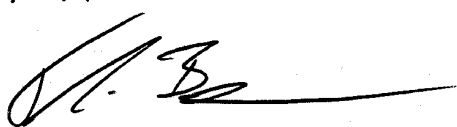
Anschluss festangeschlossene Leitung
Connection non-detachable cord

Weitere Angaben siehe Anlage 1, 2
Further information see appendix

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

i. A.


i. A. F. Reis



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40003053

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
BEHR THERMOT-TRONIK GmbH, Enzstrasse 25, 70806 Kornwestheim

Aktenzeichen / *File ref.*
569000-4510-0001 / A3319H / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-05-30 2002-09-04


Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003053.
This supplement is part of the Certificate No. 40003053.

Stellantrieb, elektrisch
Actuator, electric

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference* Behr-Thermot-tronik GmbH
30006446 Eichenweg 2
D-06536 BERGA/KYFFHÄUSER

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

i. A.


i. A. F. Rin



EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

BEHR THERMOT-TRONIK GmbH
Enzstrasse 25
70806 Kornwestheim

Produktbezeichnung:

Stellantrieb, elektrisch

Typenbezeichnung:

X7.590; X7.592; X7.594

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

**73/23/EWG
mit Änderungen**

"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1):2001-09; EN 60730-1:1995+A1+A2+A11bis/to A17:2000
DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631 Teil 2-14):1998-06; EN 60730-2-14:1997

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40003053

Aktenzeichen

569000-4510-0001 / A3319H FG31 / BAU

BEHR THERMOT-TRONIK
GMBH
ENZSTRASSE 25
70806 KORNWESTHEIM

(Ort, Datum)

22.06.06

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

BEHR THERMOT-TRONIK GmbH
Enzstrasse 25
70806 Kornwestheim

Product:

Actuator, electric

Type designation:

X7.590; X7.592; X7.594

The designated product is in conformity with the European Directive:

**73/23/EEC
including amendments**

"Council Directive of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1):2001-09; EN 60730-1:1995+A1+A2+A11bis/to A17:2000
DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631 Teil 2-14):1998-06; EN 60730-2-14:1997

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Approval for the mark(s) as displayed.



Certificate No.

40003053

File Reference

569000-4510-0001 / A3319H FG31 / BAU

**BEHR THERMOT-TRONIK
GMBH
ENZSTRASSE 25
70806 KORNWESTHEIM**

(Place, Date)

22.06.06

(Legally binding signature of the issuer)